

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italien) — Tolkning av artiklarna 12 EG, 43 EG, 49 EG och 86 EG — Förfaranden för offentlig upphandling — Offentliga tjänster avseende insamling, transport och bortskaftande av hushållsavfall — Direkt tilldelning till ett aktiebolag som ägs helt av offentliga myndigheter men vars bolagsordning ger utrymme för privat ägande

Domslut

Artiklarna 43 EG och 49 EG, principerna om likabehandling och om icke-diskriminering på grund av nationalitet samt den skyldighet avseende insyn som följer därav utgör inte hinder för direkt tilldelning av ett offentligt tjänstekontrakt till ett aktiebolag som ägs helt av det allmänna, då den offentliga myndighet som är upphandlande myndighet utövar en kontroll över bolaget motsvarande den kontroll som den utövar över sin egen förvaltning och bolaget bedriver huvuddelen av sin verksamhet tillsammans med den myndighet eller de myndigheter som innehar det.

Med förbehåll för den hänskjutande domstolens prövning av att de berörda bestämmelserna i bolagsordningen faktiskt är giltiga, kan den kontroll som de aktieägande myndigheterna utövar över bolaget anses ge dessa myndigheter möjlighet att utöva en kontroll över bolaget motsvarande den som myndigheterna utövar över sin egen förvaltning under sådana omständigheter som i det nationella målet, när

- bolagets verksamhet är begränsad till de aktuella kommunerna och i huvudsak bedrivs till förmån för dessa, och
- dessa kommuner, genom i bolagsordningen fastställda organ sammansatta av företrädare för dem, utövar ett bestämmande inflytande i fråga om såväl bolagets strategiska mål som dess viktiga beslut.

(¹) EUT C 64, 8.3.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 3 september 2009 (begäran om förhandsavgörande från VAT and Duties Tribunal, London (Förenade kungariket)) — RCI Europe mot Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Mål C-37/08) (¹)

(Sjätte mervärdesskattedirektivet — Platsen för den skattemässiga anknytningen — Tjänster som har samband med fast egendom — Tjänster som syftar till att underlätta byte av nyttjanderätt till tidsdelat semesterboende mot annan sådan nyttjanderätt)

(2009/C 267/25)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

VAT and Duties Tribunal, London

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: RCI Europe

Motpart: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Saken

Begäran om förhandsavgörande — VAT and Duties Tribunal, London — Tolkning av artiklarna 9.2 a och 26 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) — Fastställelse av skatterättslig hemvist — Tillhandahållande av tjänster bestående i att underlätta byten av nyttjanderätter till tidsdelat semesterboende, som innehas av medlemmar i en sammanslutning som bildats av den skattskyldige i detta syfte, mot nyttjanderätter till tidsdelat semesterboende som innehas av en annan medlem

Domslut

Artikel 9.2 a i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ska tolkas på så sätt att platsen för tillhandahållandet av tjänster tillhandahållna av en sammanslutning vars verksamhet består i att ordna så att dess medlemmar kan byta sina nyttjanderätter till tidsdelat semesterboende med varandra, för vilka sammanslutningen som vederlag tar ut inträdesavgifter, årsavgifter och bytesavgifter av medlemmarna, är den plats där den fasta egendom är belägen i vilken den berörda medlemmen innehar en nyttjanderätt till tidsdelat boende.

(¹) EUT C 92, av den 12.4.2008.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 10 september 2009 (begäran om förhandsavgörande från Korkein oikeus, Finland) — Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry m.fl. mot Fujitsu Siemens Computers Oy

(Mål C-44/08) (¹)

(Mål om förhandsavgörande — Direktiv 98/59/EG — Tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar — Artikel 2 — Skydd för arbetstagare — Information till och samråd med arbetstagare — Företagskoncern — Moderbolag — Dotterbolag)

(2009/C 267/26)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Korkein oikeus (Finland)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry m.fl.

Svarande: Fujitsu Siemens Computers Oy

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Korkein oikeus — Tolkeningen av artiklarna 2, 3 och 4 i rådets direktiv 98/59/EG av den 20 juli 1998 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar (EGT L 225, s. 16) — Fastställande av den tidpunkt vid vilken ett dotterbolag är skyldigt att inleda överläggningar med sina arbetstagarrepresentanter — Planer som dragits upp eller beslut som tagits inom en koncern rörande förändringar i en av koncernens dotterbolags verksamhet

Domslut

1. Artikel 2.1 i rådets direktiv 98/59/EG av den 20 juli 1998 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar ska tolkas så, att antagandet inom ramen för en företagskoncern av strategiska beslut eller förändringar i verksamheten som tvingar arbetsgivaren att överväga eller planera kollektiva uppsägningar medför att denna arbetsgivare blir skyldig att överlägga med arbetstagarrepresentanterna.
2. Uppkomsten av arbetsgivarens skyldighet att inleda överläggningar om övervägda kollektiva uppsägningar beror inte på huruvida arbetsgivaren redan har möjlighet att ge arbetstagarrepresentanterna alla de informationer som nämns i artikel 2.3 första stycket b i direktiv 98/59.
3. Artikel 2.1 i direktiv 98/59 jämförd med artikel 2.4 första stycket i samma direktiv ska tolkas så, att i en företagskoncern bestående av ett moderbolag och ett eller flera dotterbolag är det dotterbolag som är arbetsgivare skyldigt att inleda överläggningar med arbetstagarrepresentanterna endast när detta dotterbolag, inom vilket kollektiva uppsägningar kan komma att göras, är identifierat.
4. Artikel 2.1 i direktiv 98/59 jämförd med artikel 2.4 i samma direktiv ska tolkas så, att när det är fråga om en företagskoncern måste överläggningsförfarandet avslutas av det dotterbolag som berörs av kollektiva uppsägningar innan nämnda dotterbolag, i förekommande fall på direkt order av sitt moderbolag, säger upp anställningsavtalen för de arbetstagare som ska sägas upp.

(¹) EUT C 107, 26.4.2008.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 10 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Malta

(Mål C-76/08) (¹)

(Fördragsbrott — Upptagande till sakprövning — Bevarande av vilda fåglar — Direktiv 79/409/EEG — Vårjakt — Förbud — Undantag från skyddsbestämmelserna — Villkor med avseende på att 'annan lämplig lösning' saknas — Berättigade förväntningar)

(2009/C 267/27)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Recchia, D. Lawunmi och P. Oliver)

Svarande: Republiken Malta (ombud: Camilleri och D. Mangion, biträdda av J. Bouckaert, advocaat)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 9 i rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om bevarande av vilda fåglar (EGT L 103, 1; svensk specialutgåva, område 15, volym 2, s. 161) — Underlåtelse att iaktta de kriterier som fastställs i direktivet för att göra undantag och bevilja vårjakt på vaktel och turturduva

Domslut

1. Republiken Malta har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om bevarande av vilda fåglar, i dess lydelse för åren 2004–2006 enligt rådets förordning (EG) nr 807/2003 av den 14 april 2003 och för år 2007 enligt rådets direktiv 2006/105/EG av den 20 november 2006, genom att tillåta jakt på vaktel (*Coturnix coturnix*) och turturduva (*Streptopelia turtur*) under vårflyttningen under åren 2004–2007, utan att iaktta villkoren i artikel 9.1 i direktivet.
2. Republiken Malta ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 92, 12.4.2008.